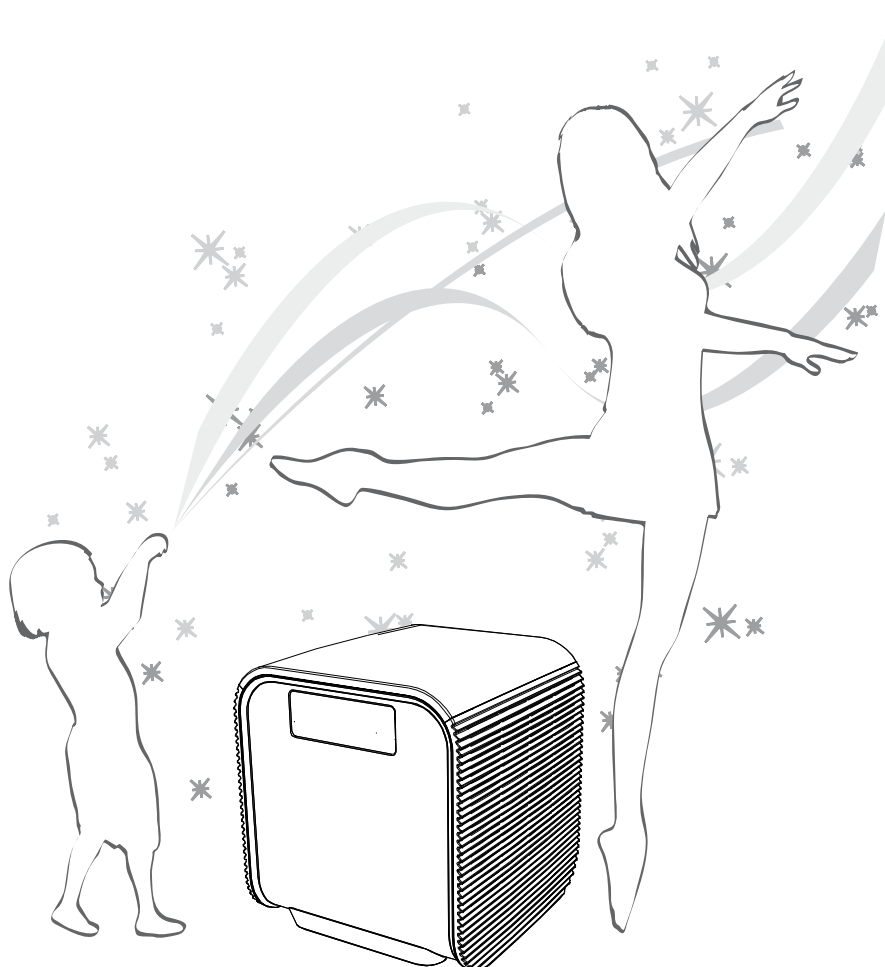




ES

CLIMATIZADOR PORTÁTIL

datos 9/13



INSTRUCCIONES DE USO

Leer las instrucciones detenidamente antes de encender el aparato o de hacer algún mantenimiento. Observar todas las instrucciones de seguridad; la inobservancia de las instrucciones puede ser fuente de accidentes y/o daños. Conservar estas instrucciones para futuras consultas.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL FUNCIONAMIENTO Y LA SEGURIDAD

- Este aparato es un climatizador portátil, diseñado sólo para el uso doméstico.
- Atenerse exclusivamente a las indicaciones de uso de este manual.
- Cerciorarse de que el tipo de suministro eléctrico coincida con el valor de tensión indicado (220-240V/50Hz).
- Asegurarse de que la instalación eléctrica esté en condiciones de suministrar la corriente necesaria para el climatizador además de aquella absorbida normalmente por otros equipos (electrodomésticos, iluminación). Ver los consumos máximos que figuran en la placa de datos del climatizador.
- La conexión a la red eléctrica debe ser efectuada según las normas de instalación vigentes.
- Asegurarse de que los interruptores automáticos y las válvulas de protección de la instalación eléctrica puedan soportar una corriente de impulso de 10 A (normalmente durante menos de 1 segundo).
- La toma de corriente debe estar provista de una conexión a tierra eficiente.
- Asegurarse de que la clavija esté conectada firmemente. No utilizar clavijas múltiples. No tocar la clavija con las manos mojadas. Cerciorarse de que la clavija esté limpia.
- No utilizar la clavija como medio para encender / apagar el climatizador: utilizar la tecla Power del mando a distancia o del panel de control lateral situado debajo de la rejilla de aspiración.
- Evitar instalar el climatizador en locales donde podría verse embestido por salpicaduras de agua (ej. lavanderías).
- Este aparato no puede ser utilizado por niños ni por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psíquicas, o carentes de la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo bajo la vigilancia y las instrucciones de una persona responsable de su seguridad.
- Antes de cualquier desplazamiento o limpieza, asegurarse de que la clavija esté desconectada de la toma de corriente.
- No mover el climatizador en funcionamiento; primero se debe apagar, verificar si presenta condensado y eventualmente vaciar.
- Para apagar el aparato, poner el interruptor en OFF y desconectar la clavija de la toma. Tirar sólo de la clavija. No tirar del cable.
- **No utilizar el aparato con el cable o la clavija dañados.** Si el cable de alimentación presenta daños, deberá ser cambiado por el fabricante, el revendedor u otra persona calificada, para evitar todo tipo de riesgos.

¡PRECAUCIÓN!

- **No introducir objetos en el climatizador: es muy peligroso porque el ventilador gira a alta velocidad.**
- **Asegurar la libre circulación del aire en la unidad. No obstruir con cortinas ni de ningún otro modo las rejillas de salida y entrada del aire.**

¡ATENCIÓN!

- El climatizador debe colocarse **por lo menos a 50 cm** de la pared o de cualquier obstáculo, sobre una superficie plana y estable, para prevenir salidas de agua.
- **El climatizador está dotado de un sistema de protección del compresor contra las sobrecargas, que permite el arranque del compresor sólo a los 3,5 minutos de una parada anterior.**
- **Esperar 3,5 minutos antes de poner el aparato en funcionamiento nuevamente. Esto sirve para evitar que el compresor se dañe.**

¡ATENCIÓN!

En caso de anomalía, apagar el aparato y desconectar la clavija de la toma. No desmontar, reparar ni modificar el aparato. En caso de mal funcionamiento, contactar directamente con el centro de asistencia.

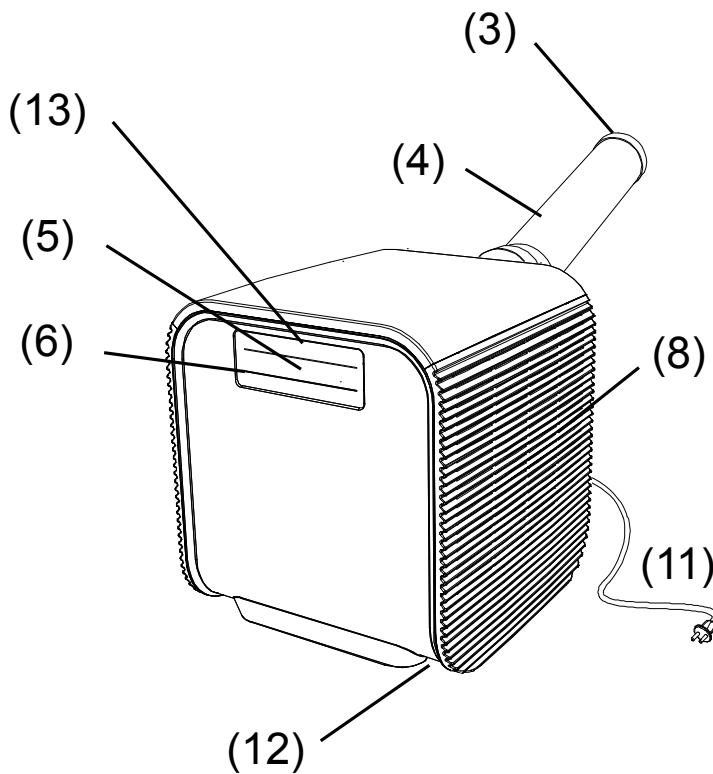
¡ATENCIÓN!

- **No exponer el climatizador a la luz directa del sol, ya que el color de los materiales podría sufrir alteraciones y el recalentamiento podría activar el mecanismo de protección y provocar el apagado.**
- **No pulverizar insecticidas, aceites, detergentes o pinturas alrededor del aparato; no utilizar detergentes químicos agresivos para la limpieza del revestimiento: el acabado y el color podrían arruinarse.**
- **Cerrar todas las ventanas para lograr la máxima eficiencia de climatización posible.**

El fabricante no asume responsabilidad alguna en caso de incumplimiento de las normas de seguridad y prevención de accidentes.

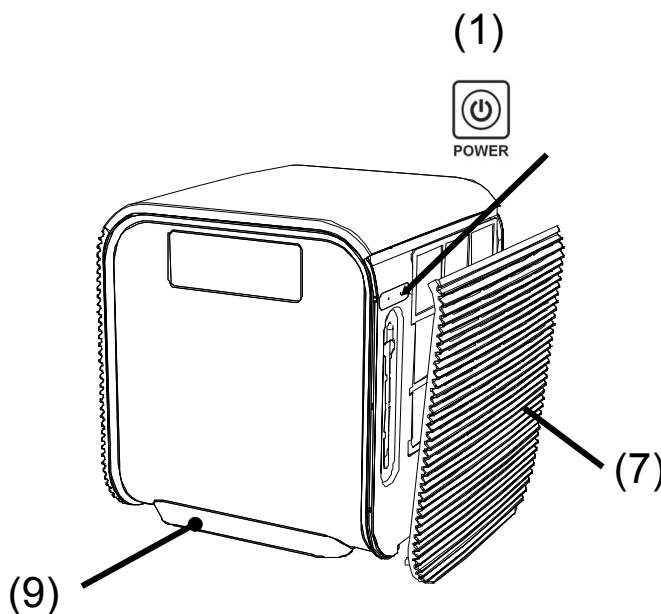
DESCRIPCIÓN DEL APARATO

VISTA FRONTAL - LADO FUNCIONAMIENTO EN REFRIGERACIÓN, DESHUMIDIFICACIÓN Y VENTILACIÓN



- 1) PANEL DE CONTROL - TECLAS FUNCIONAMIENTO SIN MANDO A DISTANCIA
- 3) EMPALME TERMINAL DEL TUBO DE EXPULSIÓN DEL AIRE
- 4) TUBO DE EXPULSIÓN DEL AIRE
- 5) RECEPTOR DEL MANDO A DISTANCIA
- 6) SALIDA AIRE FRÍO (CON DEFLECTORES)
- 7) 8) REJILLAS DE ASPIRACIÓN
- 9) ORIFICIO DE DRENAJE DEL CONDENSADO
- 11) CABLE DE ALIMENTACIÓN
- 12) RUEDAS ABATIBLES
- 13) LED FUNCIONAMIENTO AZUL
- 14) MANDO A DISTANCIA CON PANTALLA TÁCTIL

VISTA POSTERIOR



LED fijo: funcionamiento normal

Parpadeo del LED ON-OFF (1 seg. ON - 1 seg. OFF): Stand-by

Parpadeo del LED ON-OFF (1/6 seg. ON - 1/6 seg. OFF): Alarma tanque lleno

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

Abrir el embalaje y sacar el cartón desde arriba. Extraer el producto y los elementos en dotación (ilustrados más abajo).

Mando a distancia digital.



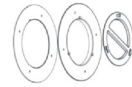
Baterías para mando a distancia tipo AAA.



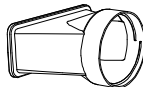
Empalme circular para colocar entre la parte final del tubo y el empalme terminal (A+B).



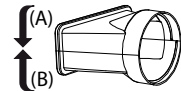
Kit ojo de buey para instalar en ventana (incluso con doble vidrio).



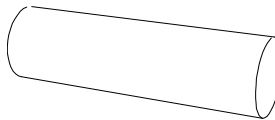
Empalme terminal del tubo, para unir y colocar entre los batientes de la ventana.



Empalme plano para colocar entre la boca de expulsión del aire y el tubo flexible, dividido en dos partes (A y B), fácilmente aplicable con práctico sistema de imanes.

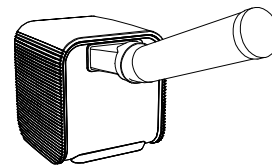
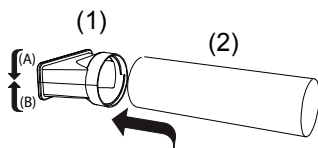


Tubo flexible



Emplazar el aparato en posición vertical sobre una superficie plana y estable, lo más cerca posible de una ventana, manteniendo una distancia mínima de 50 cm a las paredes o a otros obstáculos cercanos.

Conectar el empalme (1) al tubo flexible (2), extender el flexible lo necesario para llegar al exterior y engancharlo a la pared posterior del climatizador.

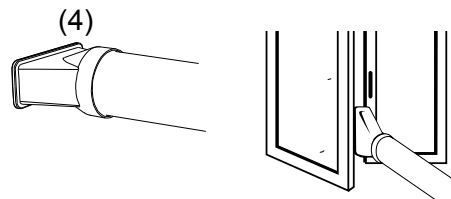


USO CON EMPALME TERMINAL PARA VENTANA

Conectar a la parte final del tubo flexible el empalme terminal (4).

Abrir la ventana y bloquear uno de los batientes con el tirador.

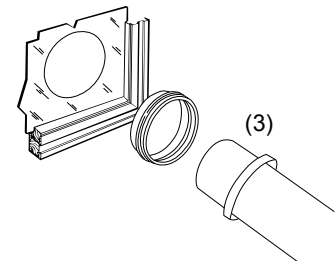
Apoyar el empalme terminal en el batiente fijo y acercar el otro batiente de la ventana.



USO CON KIT OJO DE BUEY

Conectar a la parte final del tubo flexible el empalme circular (3).

- Praticare un foro del diametro di circa 140 mm sul vetro della finestra.
- Inserire l'oblò privo di tappo chiusura.
- Togliere il raccordo terminale scarico aria calda dal tubo flessibile retrattile.
- Avvicinare il climatizzatore alla finestra e inserire il tubo scarico aria nell'oblò.

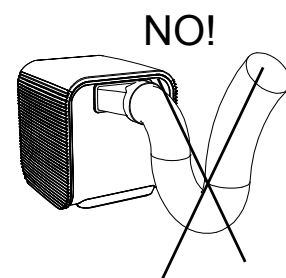


Evitar curvas demasiado cerradas o pliegues del tubo flexible.

Conectar el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada (230V).

Introducir las baterías en el mando a distancia respetando las polaridades.

Seleccionar en el mando a distancia el modo de funcionamiento deseado.



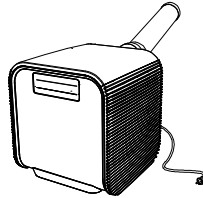
MODOS DE FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

Este aparato se puede utilizar para Refrigeración, Deshumidificación, Ventilación.

Al pasar de un modo a otro, el ventilador sigue funcionando pero el compresor se para; el compresor vuelve a ponerse en funcionamiento a los 3 minutos y medio. Este arranque diferido sirve para proteger el compresor.

¡IMPORTANTE!

Para el funcionamiento en **Refrigeración, Deshumidificación y Ventilación**, el climatizador debe tener en posición frontal la salida de aire dotada de deflectores.



Refrigeración, Deshumidificación y Ventilación

EL TUBO DE SALIDA SIEMPRE DEBE ESTAR CONECTADO al aparato, salvo cuando el aparato se utilice en Deshumidificación, en cuyo caso se recomienda la salida directa al ambiente para asegurar la máxima eficiencia (ver el apartado Modo Deshumidificación).

Limpiar periódicamente los filtros del aire situados debajo de los paneles laterales, fácilmente amovibles, para mantener la eficiencia del climatizador.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

1. MODO REFRIGERACIÓN ❄️

- Al primer encendido, el climatizador funcionará en Refrigeración a una temperatura predeterminada de 25°C.
- El intervalo de regulación de la temperatura es de 17°C a 30°C.
- En este modo, cada vez que se pulsa la tecla Power, la unidad se apaga. El aparato memoriza el ajuste de la temperatura y lo mantiene al volver a encenderse.
- En este modo, es posible regular la velocidad de ventilación (Speed) y ajustar el Timer, la función "Sleep".

2. MODO DESHUMIDIFICACIÓN 💧

- Pulsar FUNCT para seleccionar Deshumidificación hasta que aparezca el icono correspondiente.
- La temperatura es controlada por la tarjeta electrónica y no se puede regular.
- En este modo, cada vez que se pulsa la tecla Power, la unidad se apaga. El aparato memoriza los ajustes y los mantiene al volver a encenderse.
- La velocidad de ventilación está fija en el valor más bajo y no se puede regular.

NOTA

El climatizador no enfría el ambiente en modo deshumidificación.

Cuando el aparato se utiliza como deshumidificador, no se debe conectar el tubo flexible.

Para obtener la máxima eficiencia de deshumidificación hay que dejar libre la salida posterior para que descargue directamente al ambiente.

El modo Deshumidificación se recomienda para el otoño y el invierno.

Si se utiliza en verano, conviene dejar conectado el tubo flexible para hacer salir el aire caliente al exterior en vez de introducirlo en el ambiente.

Durante la deshumidificación conviene utilizar el drenaje continuo (ver el apartado "ELIMINACIÓN DEL CONDENSADO").

4. MODO VENTILACIÓN 🌀

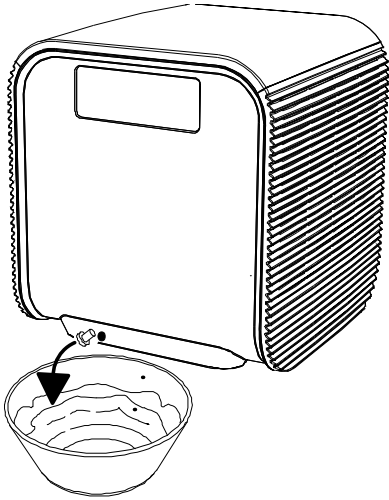
- Pulsar FUNCT para seleccionar Ventilación hasta que aparezca el icono correspondiente.
- Cuando la unidad funciona en este modo, aparece en pantalla el icono 🌀.
- En este modo, es posible regular la velocidad de ventilación (Speed).
- No es posible regular la temperatura.

ELIMINACIÓN DEL CONDENSADO

Este aparato vaporiza automáticamente el condensado en Refrigeración.

Cuando la unidad funciona en Refrigeración, comprobar que el tapón de goma del orificio de salida posterior esté bien puesto.

Cuando el climatizador funciona en **Refrigeración**, no es necesario utilizar el drenaje continuo del condensado; sólo en condiciones climáticas particulares con altos índices de humedad puede ocurrir que el agua se deposite en el interior de la unidad. Cuando el recipiente interno se llena, el LED azul parpadea para indicar que está lleno, y el funcionamiento del aparato se bloquea.



Para vaciar el recipiente, apagar el climatizador y desconectar la clavija. Sacar el tapón del orificio de descarga posterior y conectar un tubo para el drenaje del condensado; poner el otro extremo sobre un sumidero.

Asegurarse de que el tubo no presente torsiones ni curvas. El tubo debe quedar en bajada. Cerrar el orificio de descarga con el tapón y utilizar nuevamente el climatizador.

¡ATENCIÓN!

Cuando el climatizador funciona en **Deshumidificación**, se recomienda utilizar **siempre el drenaje continuo** para garantizar la máxima eficacia de deshumidificación.

FUNCIONAMIENTO CON EL MANDO A DISTANCIA

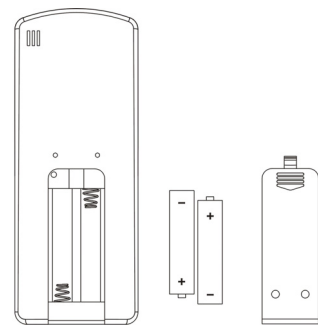
Introducir las baterías en el mando a distancia, respetando las polaridades.

Utilizar sólo pilas de tipo AAA o IEC R03 1.5V.

Quitar las baterías si el mando a distancia no se va a utilizar por un mes o más.

No intentar recargar las baterías. Sustituir todas las pilas simultáneamente.

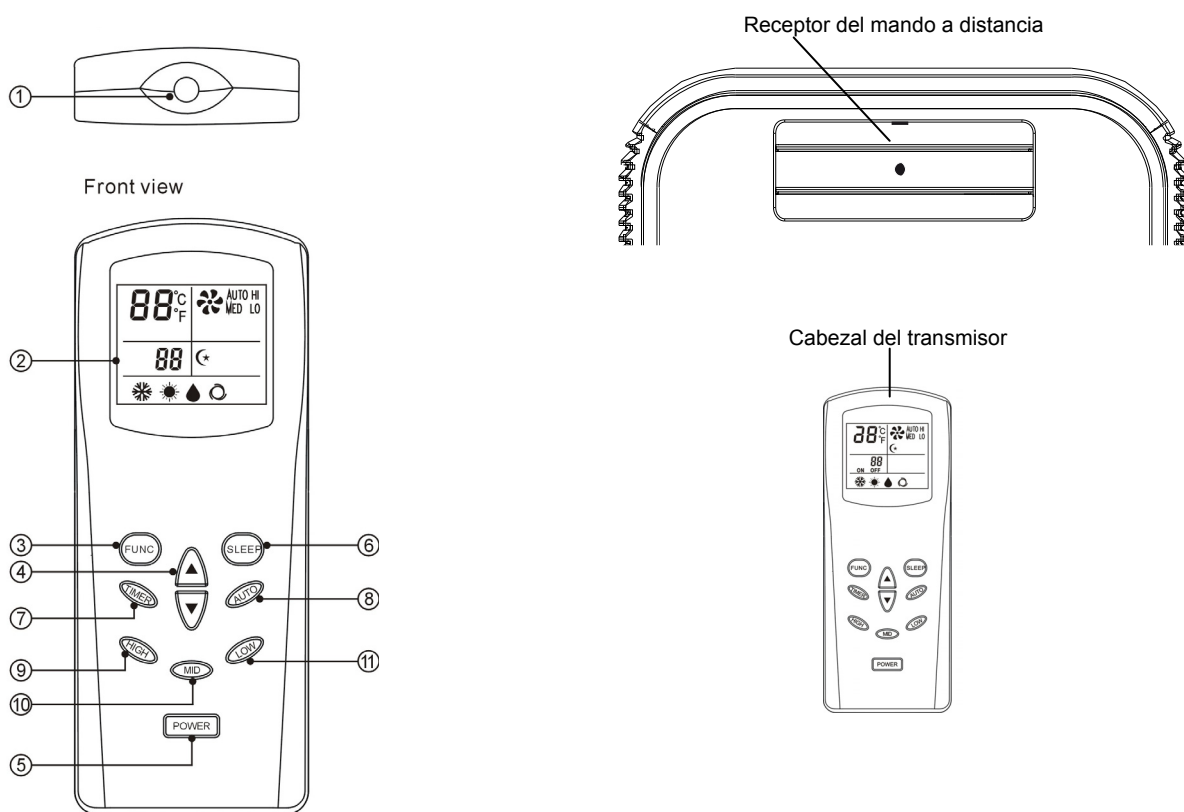
No arrojar las pilas al fuego: podrían explotar.



INFORMACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DE LAS BATERÍAS EN VIRTUD DE LA DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE

Sustituir la batería cuando se acabe su carga eléctrica. Al final de su vida útil, las pilas no se deben eliminar junto con los desechos comunes. Se deben entregar a un centro de recogida selectiva autorizado o a los revendedores que ofrecen este servicio. La eliminación selectiva de las baterías permite evitar los efectos negativos que en caso de eliminación inadecuada podrían producirse en el medio ambiente y en la salud humana, y permite recuperar y reciclar los materiales que las componen, con importantes ahorros de energía y recursos. La obligación de eliminar las baterías por separado está indicada por el símbolo del contenedor tachado. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas establecidas por la normativa vigente.

PARA UN FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL MANDO A DISTANCIA, DIRIGIR EL CABEZAL DEL TRANSMISOR HACIA EL RECEPTOR SITUADO EN EL CLIMATIZADOR.

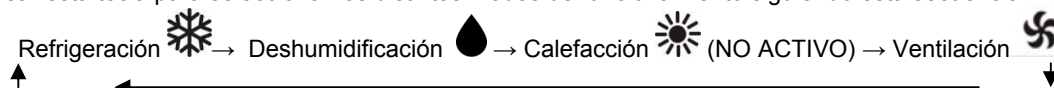


(1) TRANSMISOR DE SEÑAL

(2) DISPLAY FUNCIONAMIENTO

(3) TECLA DE SELECCIÓN DE FUNCIONES (FUNCT)

Pulsar esta tecla para seleccionar los distintos modos de funcionamiento siguiendo esta secuencia:



(4) TECLA DE REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA (▲▼)

En aumento (▲) :

- 1) Permite regular la temperatura deseada en modo Refrigeración o Calefacción.
- 2) Cada vez que se pulsa la tecla (▲) , el ajuste de la temperatura aumenta 1°C; al mantenerla pulsada, el ajuste de la temperatura aumenta continuamente.

En disminución (▼) :

- 1) Permite regular la temperatura deseada en modo Refrigeración o Calefacción.
- 2) Cada vez que se pulsa la tecla (▼) , el ajuste de la temperatura disminuye 1°C; al mantenerla pulsada, el ajuste de la temperatura disminuye continuamente.

(5) TECLA ENCENDIDO / APAGADO (POWER)

Pulsar la tecla POWER para encender o apagar el aparato.

Al encenderse, el aparato comienza a funcionar con los últimos ajustes seleccionados (función de memorización).

(6) TECLA “SLEEP” (función “noche”)

- 1) Al pulsar esta tecla, la unidad se pone en modo "noche" y la velocidad de ventilación se pone en el valor más bajo; al pulsarla por segunda vez, la unidad sale del modo "noche".

Al activar la función “Sleep” en Refrigeración, el ajuste de la temperatura aumenta automáticamente 0,5°C cada media hora durante 2 horas y luego permanece estable por el resto de la noche.

- 2) Cada vez que se desconecta la alimentación eléctrica, el modo "noche" queda desactivado. Para restablecerlo, pulsar una vez la tecla "SLEEP". Cada vez que se apaga el aparato, el modo "noche" queda desactivado. Para restablecerlo, pulsar una vez la tecla "SLEEP".

(7) TECLA TIMER (TIMER-ON/ TIMER-OFF)

Pulsar esta tecla 1 segundo para ajustar el timer.

1) **Timer-on** (encendido automático)

Con el aparato en stand-by, ajustar el lapso después del cual se desea que se produzca el encendido de la unidad:

- Seleccionar un número de horas de "1" a "24".
- Pulsando consecutivamente la tecla TIMER, el número de horas aumenta en 1 a cada presión, hasta 24.
- Si se pulsa la tecla Power antes de terminar el tiempo, el ajuste se borra y la unidad comienza a funcionar.

2) **Timer-off** (apagado automático)

Con el aparato encendido, ajustar el lapso después del cual se desea que se produzca el apagado de la unidad:

- Seleccionar un número de horas de "1" a "24".
- Pulsando consecutivamente la tecla TIMER, el número de horas aumenta en 1 a cada presión, hasta 24.
- Si se pulsa la tecla Power antes de terminar el tiempo, el ajuste se borra y la unidad se apaga.

(8) TECLA AUTO

Regula automáticamente la velocidad de ventilación en 3 niveles:

Baja (LO) Media (MED) Alta (HI)

(9) **TECLA HIGH** : selecciona la velocidad de ventilación alta, aparece la indicación HI.

(10) **TECLA MID** : selecciona la velocidad de ventilación media, aparece la indicación MED.

(11) **TECLA LOW** : selecciona la velocidad de ventilación baja, aparece la indicación LO.

FUNCIONAMIENTO SIN MANDO A DISTANCIA

Si el mando a distancia no funciona o se ha perdido, es posible utilizar la tecla del panel de control.



POWER

1. TECLA "POWER"

(ENCENDIDO / SELECCIÓN FUNCIONES (Refrigeración / Calefacción (NO ACTIVO) / Apagado)

Pulsando consecutivamente esta tecla en el panel de control, se activa la unidad, se seleccionan los modos Refrigeración, Calefacción (NO ACTIVO), y se apaga la unidad.

Para el modo Deshumidificación utilizar el mando a distancia.

¡ATENCIÓN!

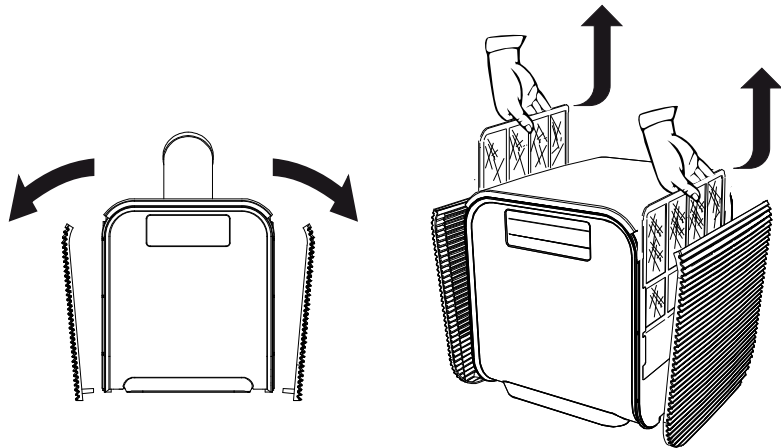
Antes de cualquier limpieza o mantenimiento, asegurarse de que la clavija esté desconectada de la toma de corriente.

1. Limpieza de los filtros del aire

Los filtros del aire deben controlarse al menos cada dos semanas de funcionamiento. El funcionamiento con filtros sucios o atascados causa una disminución de la eficiencia del climatizador y puede provocar inconvenientes graves.

Para desmontar los filtros, desenganchar los dos lados superiores de las rejillas laterales de aspiración y dejarlas inclinadas, en apoyo sobre el lado inferior: extraer los filtros tirando con delicadeza.

Utilizar una aspiradora para eliminar el polvo. Si no fuera suficiente, lavarlos con agua tibia y a lo sumo detergente neutro, enjuagarlos con agua fría y dejarlos secar naturalmente antes de montarlos. Una vez instalados, cerrar las rejillas y reanudar el uso del climatizador.



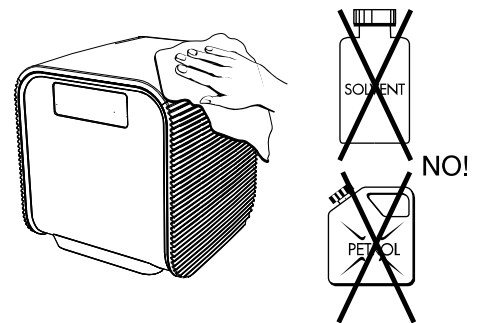
2. Limpieza del revestimiento

Para limpiar la superficie externa del climatizador, utilizar un paño suave humedecido.

No utilizar agua demasiado caliente, solventes, gasolina u otros compuestos químicos agresivos, polvo de talco o cepillos: podrían arruinarse la superficie y el color del revestimiento.

Para eliminar manchas, utilizar agua tibia con poco detergente neutro.

No verter agua en el climatizador para limpiarlo: podría dañar los componentes o provocar un cortocircuito.



3. Conservación

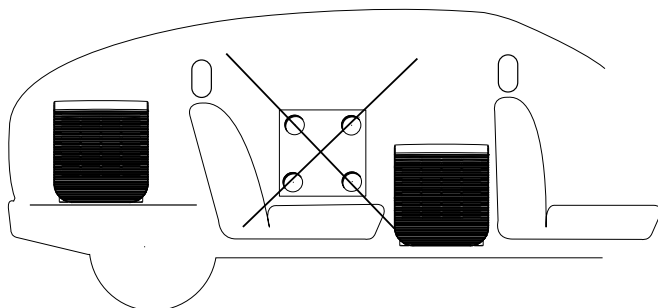
Si el climatizador no se utilizará durante un largo período, limpiar los filtros antes de guardarlo. Mantener el aparato siempre en posición vertical. No apoyar objetos pesados sobre el plano superior y, si es posible, proteger el climatizador con una hoja de plástico.

4. Transporte

Transportar el climatizador en posición vertical.

Si esto no fuera posible, acostarlo sobre el lado derecho, y ponerlo de pie en cuanto llegue a destino.

Esperar al menos 4 horas antes de utilizarlo en modo refrigeración.



5. Para la máxima seguridad, verificar

periódicamente el estado del cable de alimentación; si está dañado, para sustituirlo es necesario acudir al Centro de Asistencia.

CONSEJOS PARA EL MÁXIMO CONFORT Y EL MÍNIMO CONSUMO

COMPROBAR que:

- las rejillas de salida y entrada de la unidad siempre estén libres;
- los filtros de aire siempre estén limpios; un filtro sucio reduce el paso del aire y el rendimiento del aparato;
- las puertas y las ventanas estén cerradas para evitar la infiltración de aire no acondicionado;
- el tubo flexible esté en la posición correcta, sin pliegues ni curvas demasiado cerradas;
- la temperatura ambiente sea superior a 17°C para el modo Refrigeración y a 5°C para el modo Deshumidificación.

REGLAMENTO F-GAS (CE) n. 842/2006

No dispersar R410A en la atmósfera: el R410A es un gas fluorado de efecto invernadero, incluido en el protocolo de Kyoto, con un potencial de calentamiento global (GWP) de 1975.



INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO EN VIRTUD DE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE

Al final de su vida útil, este aparato no debe eliminarse junto a los desechos domésticos. Debe entregarse a un centro de recogida selectiva o a un revendedor que ofrezca este servicio. La recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos permite evitar los efectos negativos que una eliminación incorrecta podría tener en el medio ambiente y en la salud humana, así como recuperar y reciclar los materiales que los componen, logrando un importante ahorro de energía y de recursos. Para destacar la importancia de la recogida selectiva de estos aparatos, el producto presenta el símbolo del contenedor tachado. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas establecidas por la normativa vigente.



improve your life

www.argoclima.com